

PROJET POUR LES VITRAUX  
DE L'ÉGLISE SAINT-MARTIN  
À HARFLEUR

BERNARD PIFFARETTI  
Février 2007

# PROJET POUR LES VITRAUX DE L'ÉGLISE SAINT-MARTIN À HARFLEUR

Dans ce projet, je ne veux être que la cheville ouvrière qui fera travailler en négatif les principes qui régissent mon engagement et mon questionnement vis à vis du tableau et de la peinture.

Les « **zones** » de **partage** seront les échos indirects du marquage central qui gouverne mes tableaux. Cet axe névralgique sera donné par l'organisation architecturale des grandes baies.

Vous le comprendrez assez vite, chaque baie ne peut pas être à l'image d'un tableau. C'est finalement l'ensemble de la proposition, organisé lui aussi autour d'un principe – ici **l'axe d'orientation de l'église** – qui conduira le « visiteur » de l'église Saint-Martin à trouver la voie de la lumière. La pratique cultuelle sera induite dans ce parcours.

Ce **principe** est volontairement très simple, les couleurs utilisées étant :

le **bleu** – le **jaune** – le **orange** – le **rouge** – le **violet** plus un verre incolore translucide.

Le même « motif basique » se déroule sur toutes les baies de haut en bas, remplage compris.

## Description du « motif basique »

- les zones **bleues verticales** imagent le ciel.
- les zones **jaunes** représentent la lumière divine. L'**oblique** souligne le dialogue entre le divin et l'humain.
- les zones **orange** visualisent la foi.
- Les zones rouges et violettes **verticales** sont les **moments de partage**. Le **rouge** évoque la couleur du manteau de Saint-Martin, le **violet** est la couleur de l'attente dans le contexte liturgique. Ici nous serons bien dans l'**attente du partage**.

La largeur du motif basique est donnée par la largeur de la baie n° 0, les zones de partage venant « combler » les manques du motif basique afin de faire rayonner la baie dans sa plénitude.

Les zones orange, en progression numéraire, nous disent que la **notion de partage** renforce la foi en Dieu. Le rythme de ces lignes visualise aussi l'axe d'orientation de l'église : de la baie 12 à la baie 0 et de la baie 15 à la baie 0.



# PROJET POUR LES VITRAUX DE L'ÉGLISE SAINT-MARTIN À HARFLEUR

**La baie n° 3** s'inscrit dans cette continuité mais elle désigne aussi cet espace, lieu de recueillement : cette petite chapelle, un peu à l'écart, fera elle aussi partie de la progression. Dans cette suite, c'est le moment où les bandes orange (la foi) prennent une position verticale, imageant la relation directe divin-humain (par la prière). La spécificité du lieu est soulignée exceptionnellement par deux larges surfaces de violet (l'attente), de chaque côté du « motif basique ». Ces deux zones violettes diffuseront une atmosphère propre à l'attente et au recueillement.

**La baie 0** est remplie par la zone d'attente et de partage, à parts égales de violet et de rouge, visualisant une unité parfaite. La baie 0 est bien le « cœur rayonnant » de l'église.

Chaque couleur aura sa propre « matière picturale ». On percevra une modification de l'intensité des couleurs : de la baie 12 à la baie 0 et de la baie 15 à la baie 0 la couleur se fera moins forte. Ces changements viendront souligner à nouveau l'axe d'orientation de l'église.

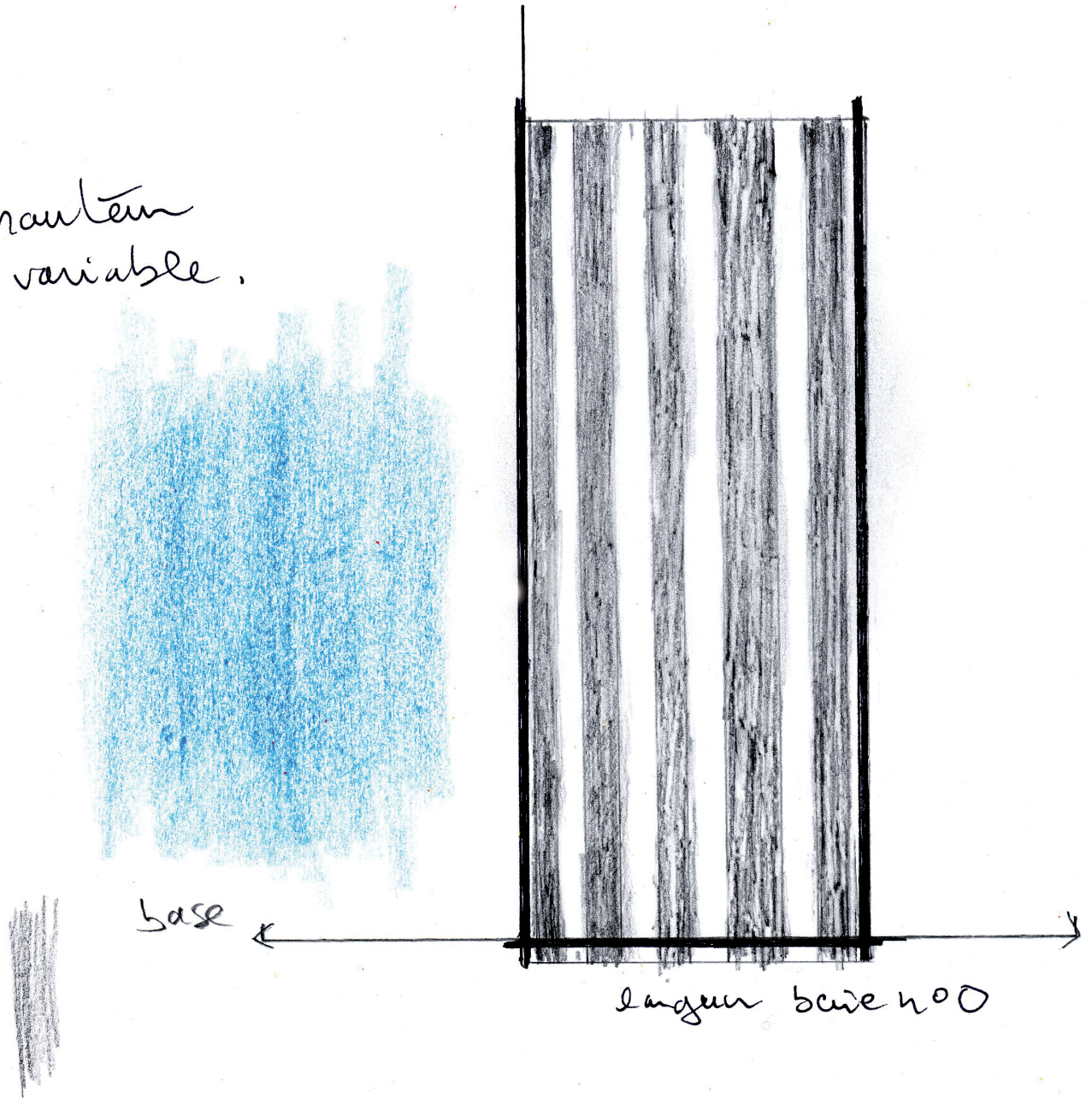
Le verre blanc translucide sera **modelé** par une structure de la matière, créant un contraste avec les zones colorées sur verre **lisse**.

Monsieur le Maire, j'ai conscience que ce projet est d'une grande importance pour vous et qu'il engage votre municipalité et vos partenaires. Sachez que si vous choisissez mon projet, Dominique Duchemin, Gilles Rousvoal et moi-même n'aurons d'autre but que de redonner à l'église Saint-Martin d'Harfleur tout le rayonnement qu'elle mérite.

Nous espérons le jury souverain, mettant chaque artiste à égalité, en regard des projets et sans aucune autre considération.

Bernard Piffaretti  
Paris, le 17 février 2007

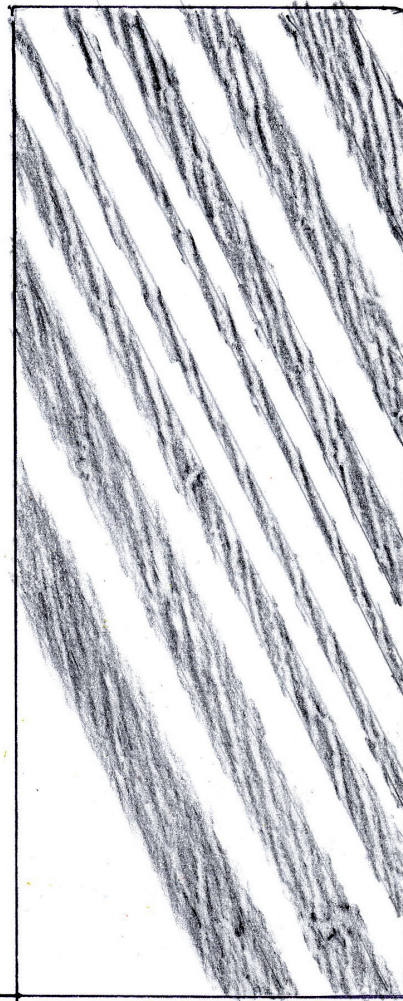
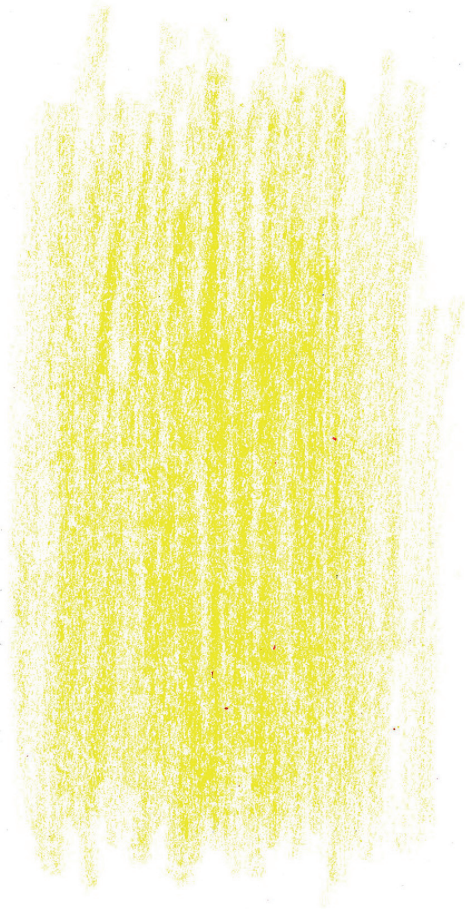
hauteur  
variable.



motif (bandes  
verticales) est donné par la  
largeur de la baie n° 0  
( motif calé à gauche pour les petites baies de droite )  
au ~~de~~

MOTIF BASIQUE BLEU

échelle 1/50<sup>ème</sup>



base de la baie  
n° 0

motif (bandes obliques) est donné  
par la largeur de la baie n° 0  
(motif calé à gauche pour les petites baies  
de droite)

---

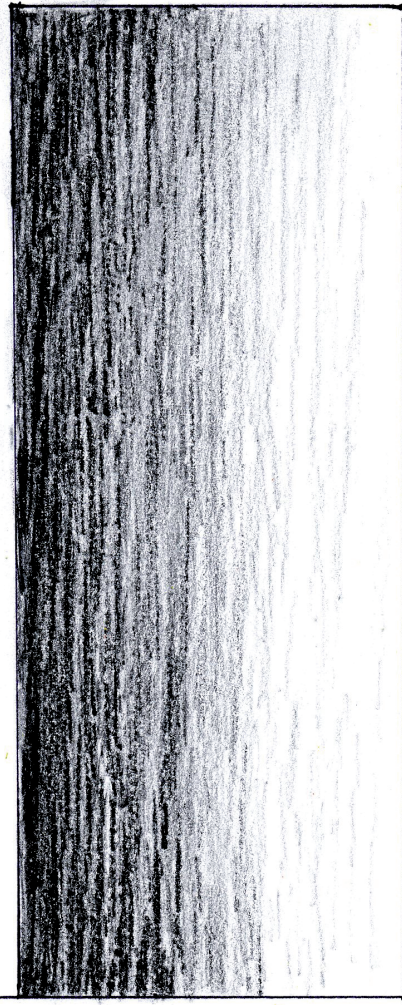
MOTIF BASIQUE JAUNE  
échelle 1/50<sup>ème</sup>





côté gauche  
de la baie.

- La bande rouge  
se colle sur le  
bord gauche



base de la baie.

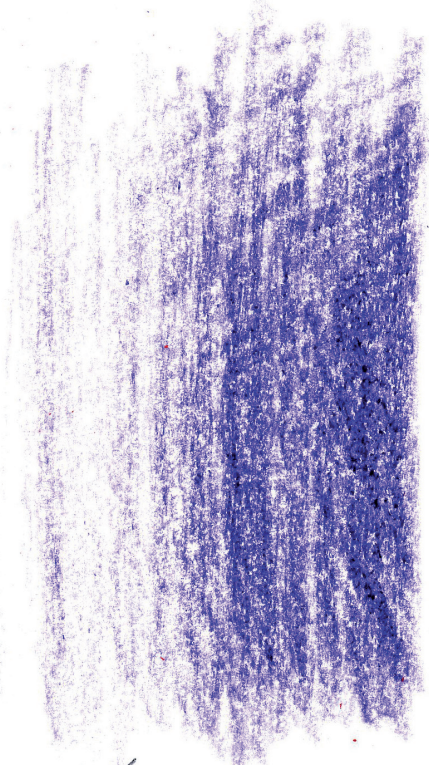
rouge : couleur du manteau de  
ST Martin

motif "zone" de partage (rouge)

vient compléter la largeur des baies.

## MOTIF BASIQUE ROUGE

échelle 1/50<sup>ème</sup>



côté droit  
de la baie  
se cale sur le bord  
droit -  
base de la baie

"protection"  
motif "zone" de partage (violet)  
vient compléter la largeur des baies. -  
violet = attente

---

## MOTIF BASIQUE VIOLET

échelle 1/50<sup>ème</sup>

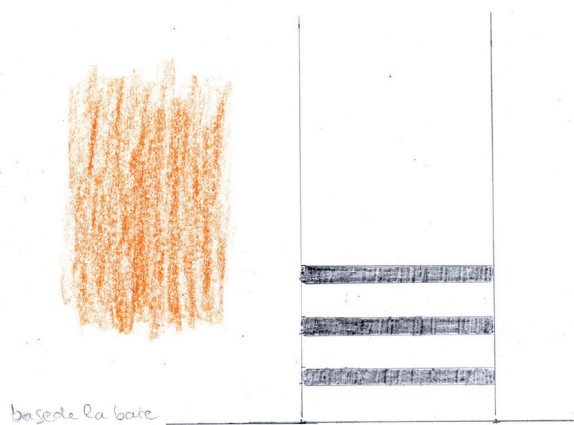




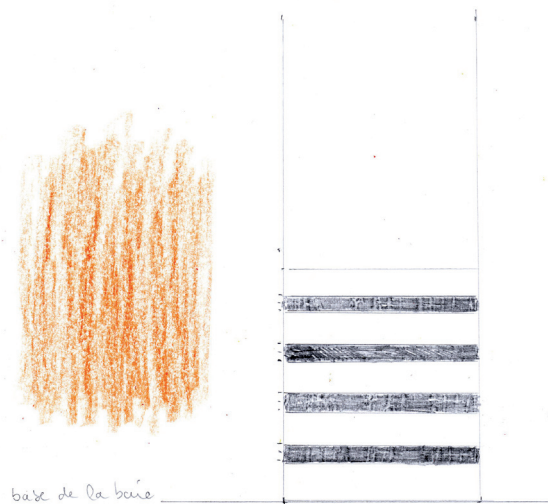
baie n° 12  
bandes orange  
et  
baie n° 15



baie n° 10  
bandes orange  
et  
baie n° 13



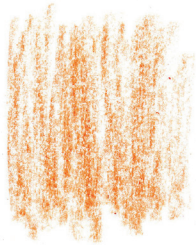
baie n° 8  
bandes orange  
et  
baie n° 11



Baie n° 6  
bandes orange  
et  
baie n° 9

relé à gauche pour les baies du sud

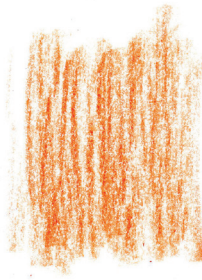
## MOTIFS BASIQUES ORANGE



base de la baie



baie n° 4  
bandes orange  
et  
baie n° 7



base de la baie

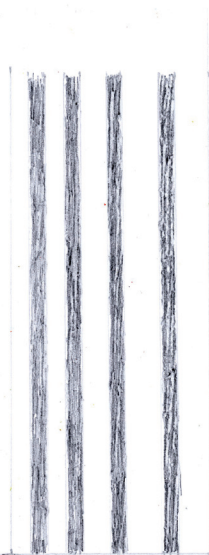


baie n° 5  
bandes orange

calé à gauche pour les baies du Sud ;

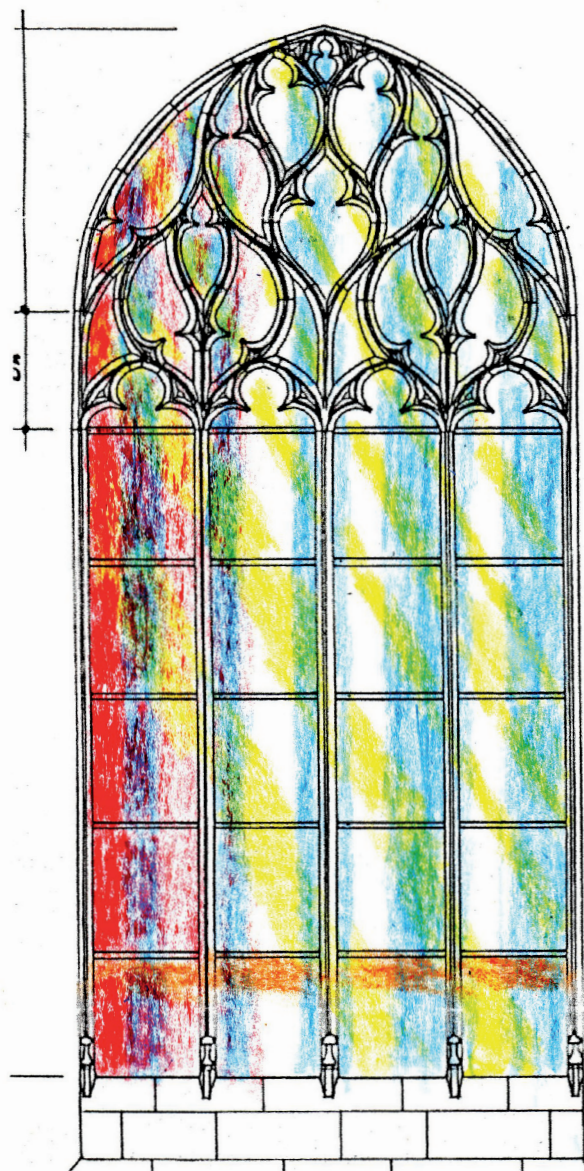


base de la baie



baie n° 0  
n° 1  
n° 2  
n° 3  
bandes orange

## MOTIFS BASIQUES ORANGE



BAIE N° 15  
échelle 1/50<sup>ème</sup>



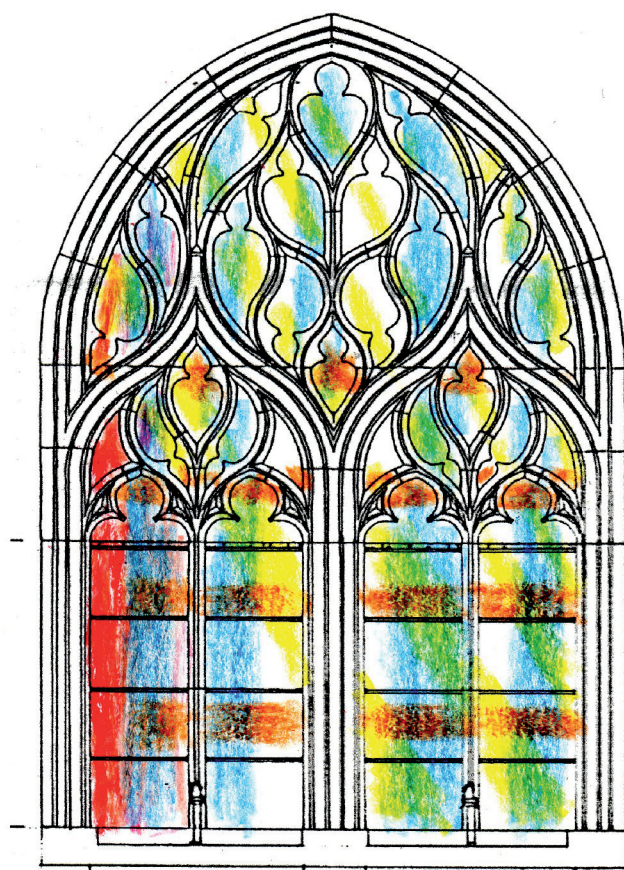


BAIE N° 13  
échelle 1/50<sup>ème</sup>





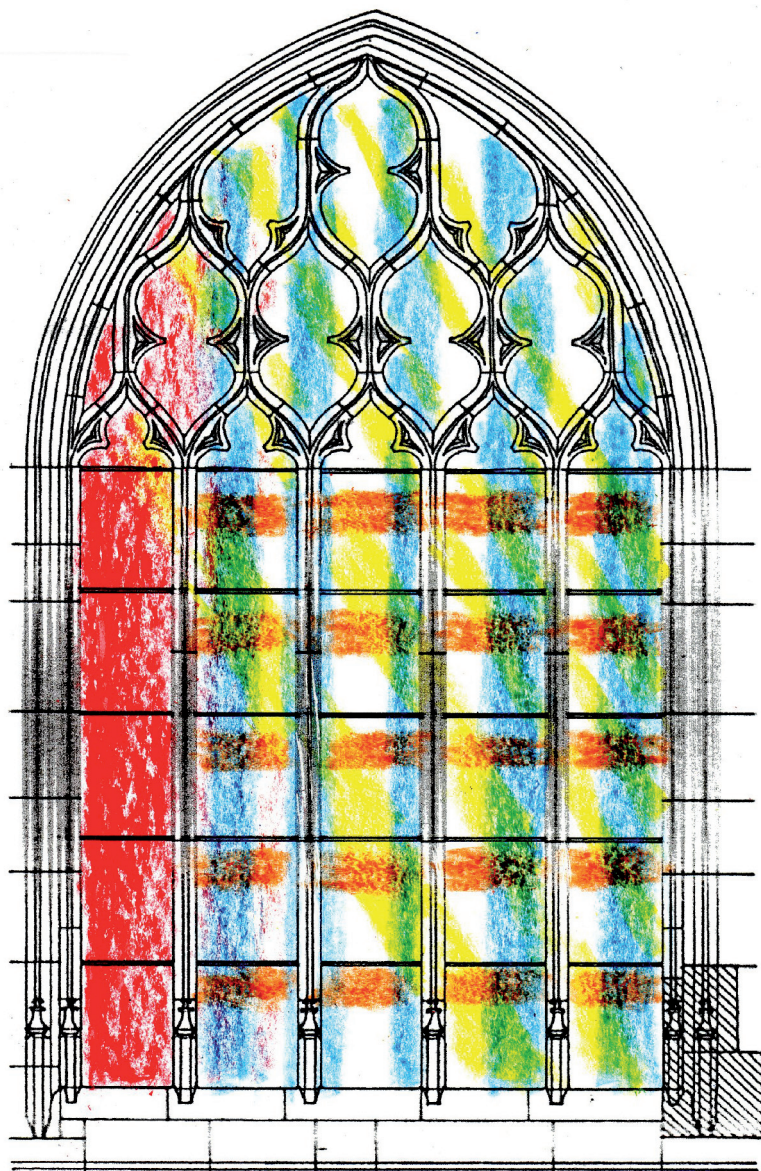
BAIE N° 11  
échelle 1/50<sup>ème</sup>



---

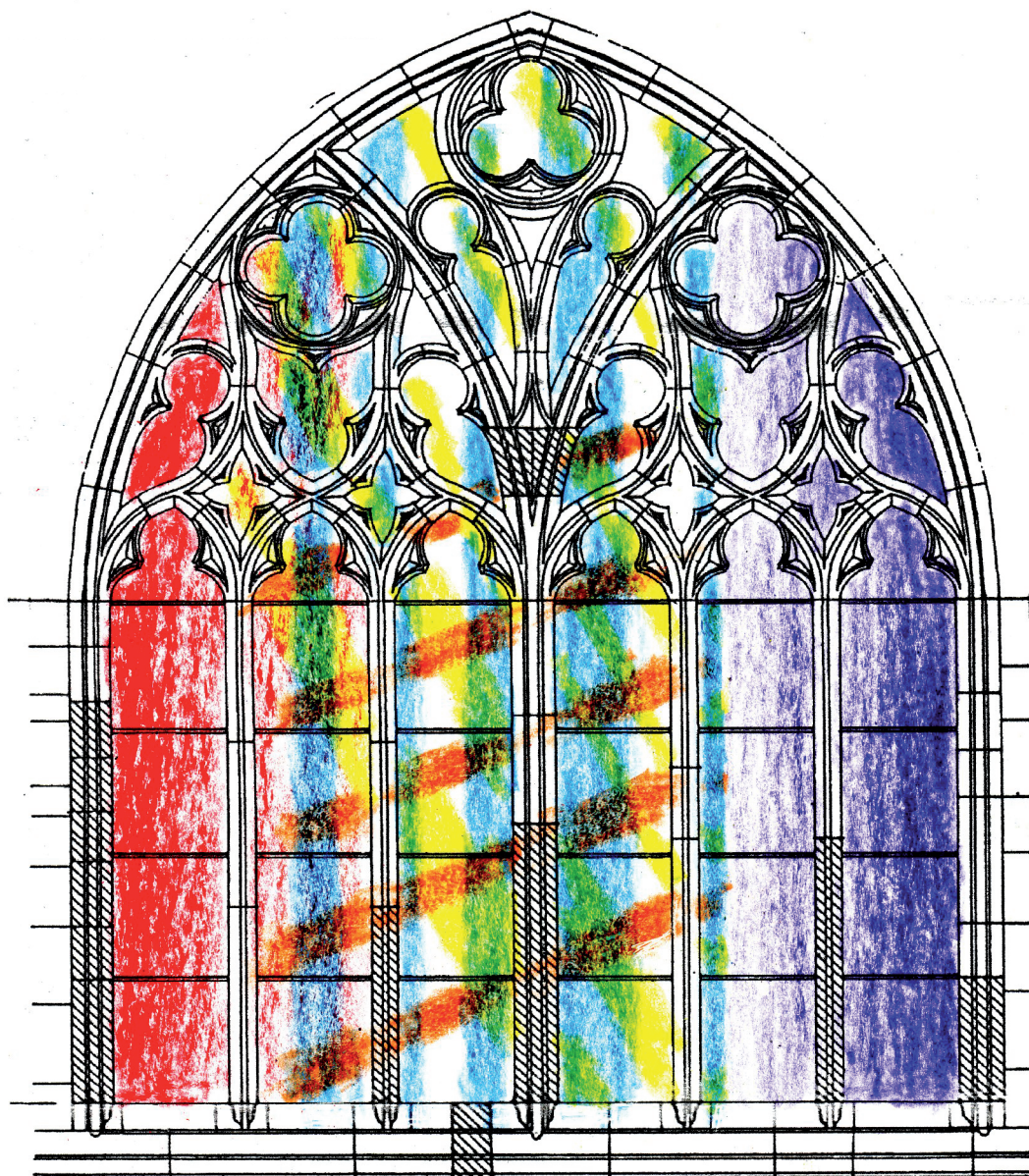
BAIE N° 9  
échelle 1/50<sup>ème</sup>





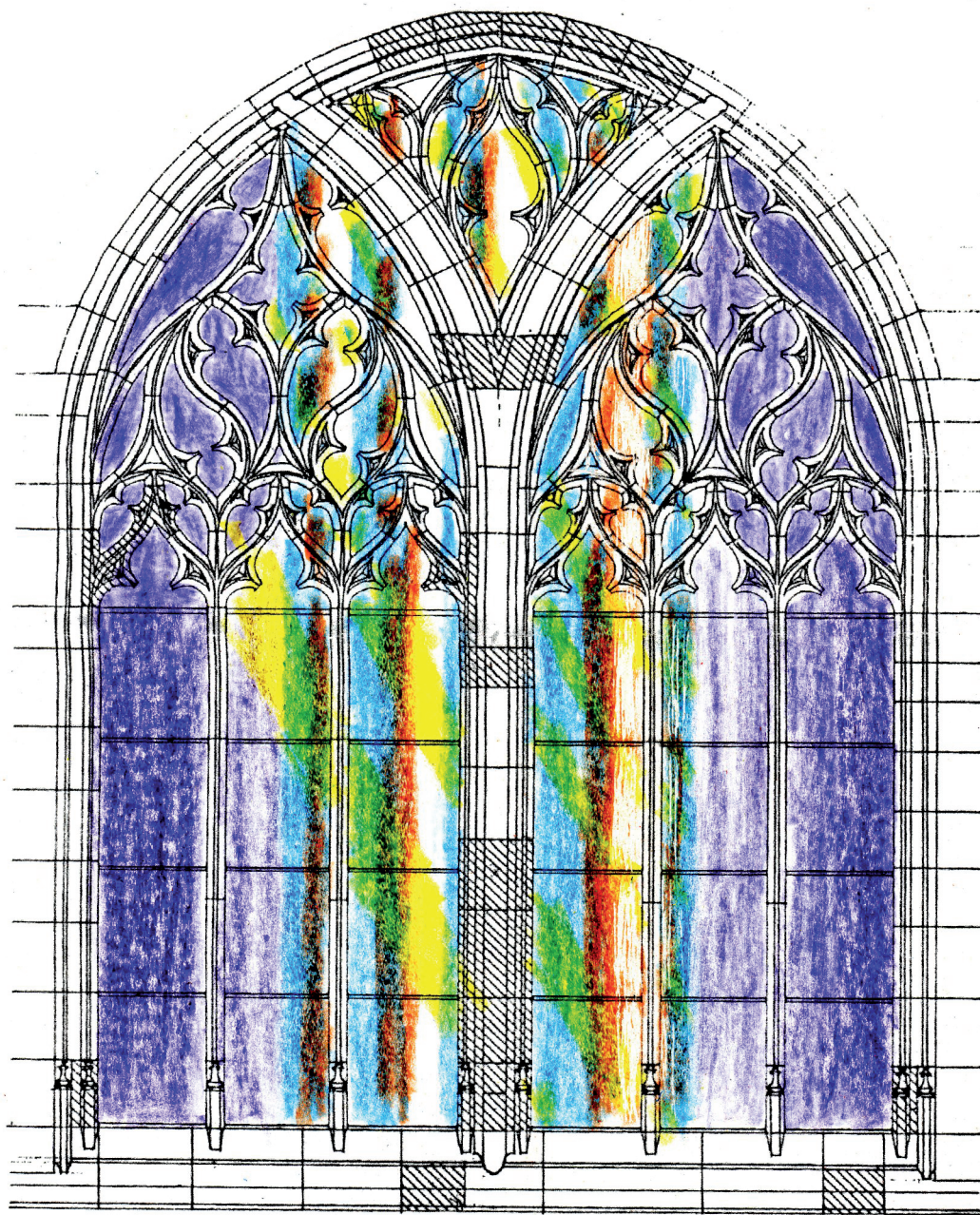
---

BAIE N° 7  
échelle 1/50<sup>ème</sup>

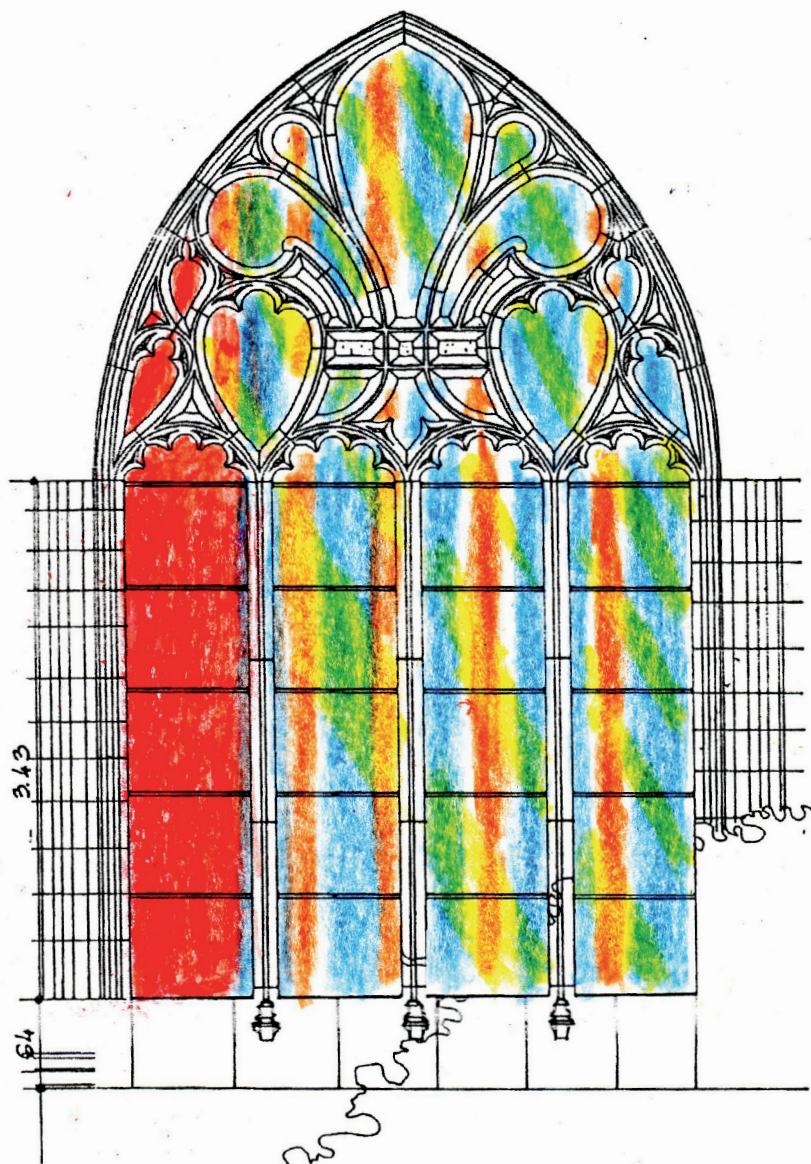


BAIE N° 5  
échelle 1/50<sup>ème</sup>



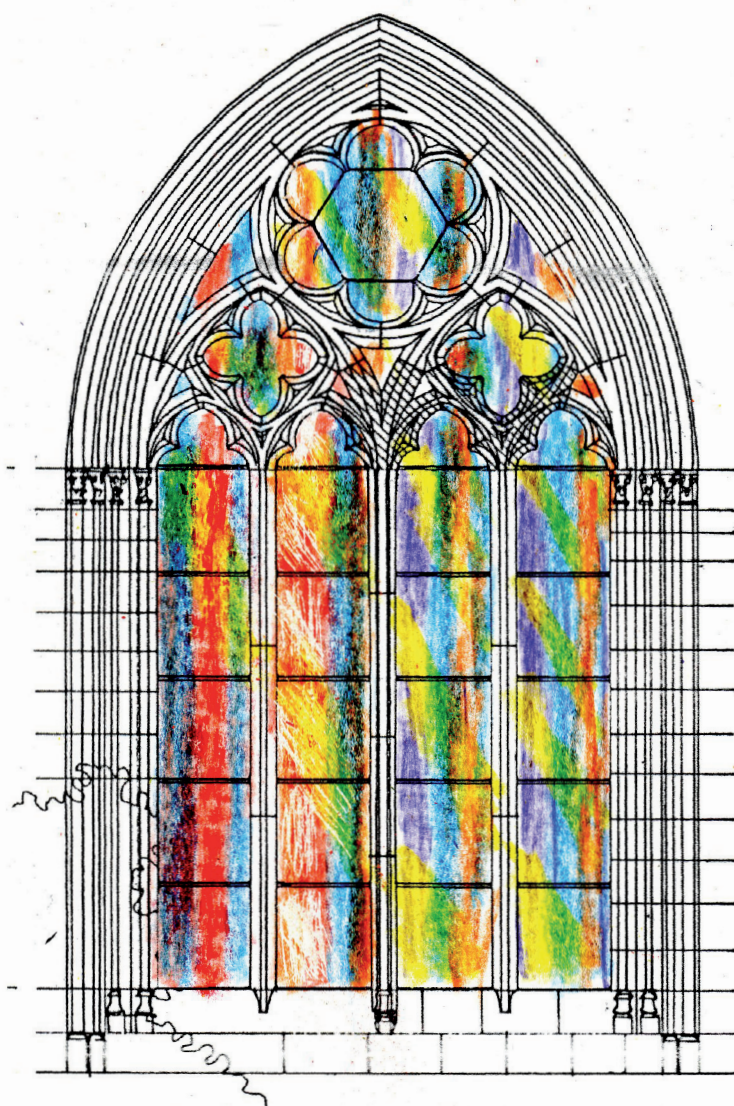


BAIE N° 3  
échelle 1/50<sup>ème</sup>



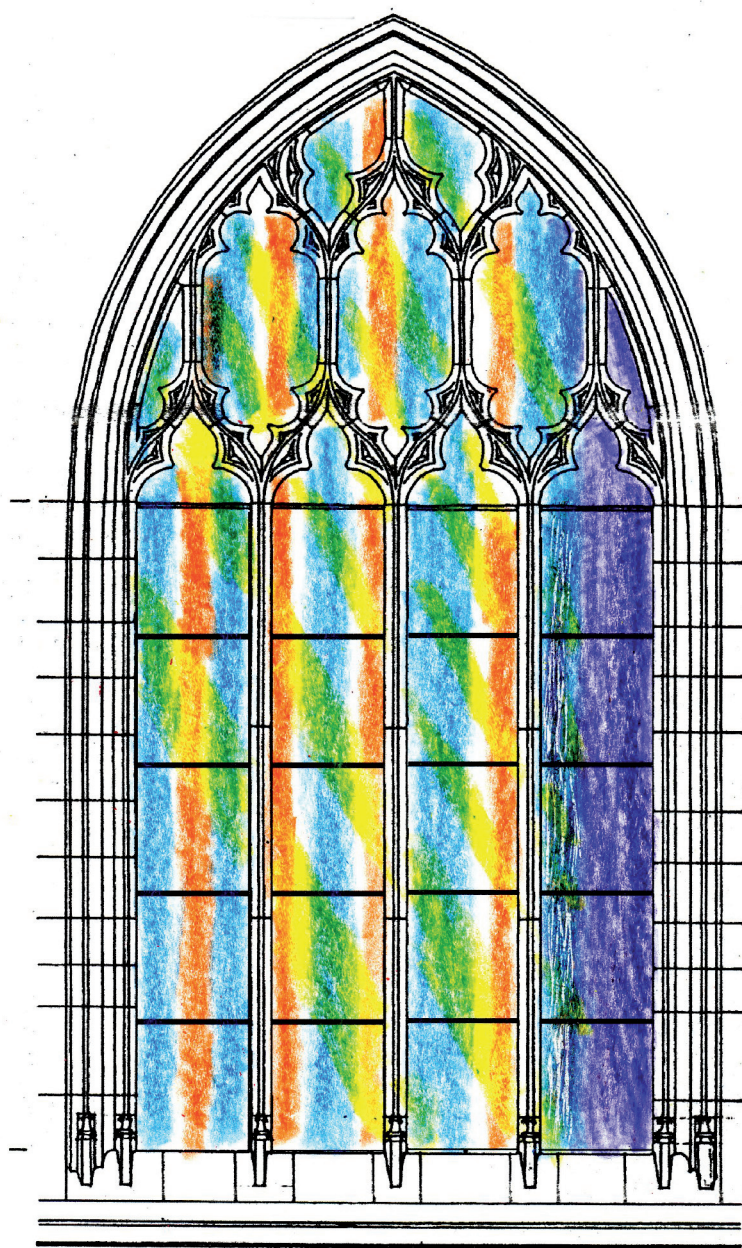
BAIE N° 1  
échelle 1/50<sup>ème</sup>



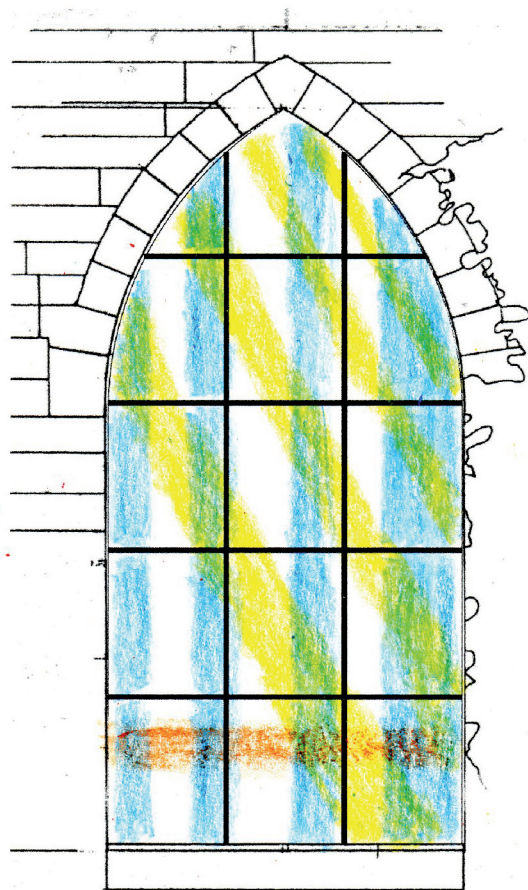


BAIE N° 0  
échelle 1/50<sup>ème</sup>



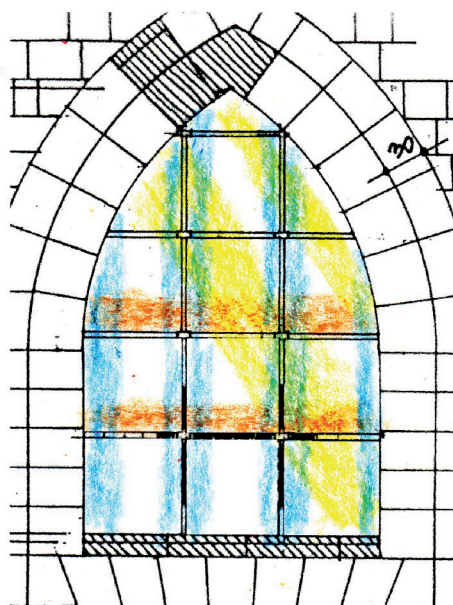


BAIE N° 2  
échelle 1/50<sup>ème</sup>



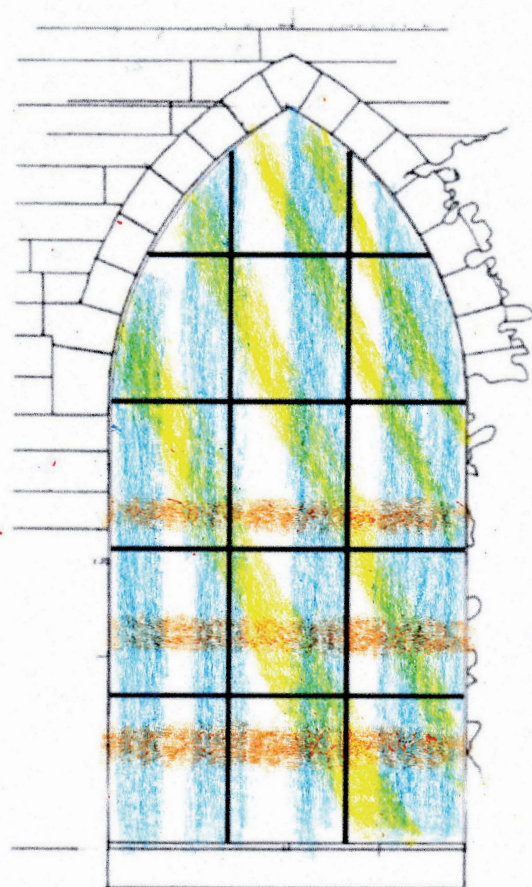
---

BAIE N° 12  
échelle 1/50<sup>ème</sup>



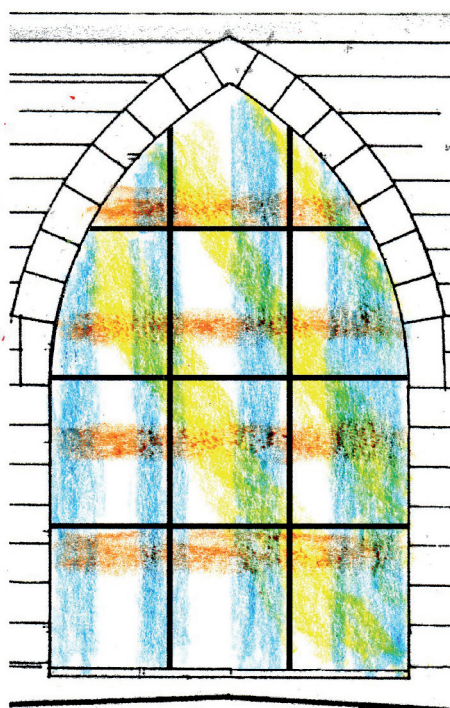
---

BAIE N° 10  
échelle 1/50<sup>ème</sup>



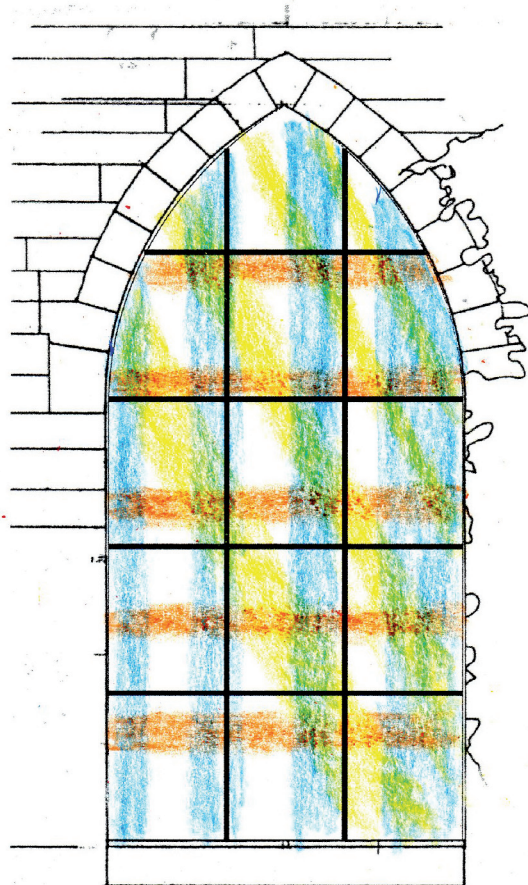
BAIE N° 8  
échelle 1/50<sup>ème</sup>





---

BAIE N° 6  
échelle 1/50<sup>ème</sup>



---

BAIE N° 4  
échelle 1/50<sup>ème</sup>